

REPUBLIKA E KOSOVËS  
REPUBLIKA KOSOVO/REPUBLIC OF KOSOVO

MINISTRIA E EKONOMISË DHE FINANCAVE – MINISTARSTVO ZA PRIVREDU I FINANSIJE – MINISTRY OF ECONOMY AND FINANCE



DOGANA E KOSOVËS  
CARINA KOSOVA - KOSOVO CUSTOMS

---

**UDHEZIM ADMINISTRATIV Nr. 69/2009**  
**QE PERCAKTON KUSHTET PËR BARTJEN E PRODUKTEVE ME AKCIZE DHE DOKUMENTET QE DUHET TA**  
**SHOQEROJNË ATË**

**ADMINSTRATIVE INSTRUCTION No. 69/2009**  
**THAT DEFINE CIRCUMSTANCES FOR CONVEYANCE OF PRODUCTS WITH EXCISE AND DOCUMENTS THAT**  
**SHOULD ACCOMPANY IT**

**ADMINITRATIVNO UPUTSTVO Br. 69/2009**  
**KOJIM SE UTVRËDUJE USLOVE ZA PREVOZ AKCIZNIM PROIZVODIMA I PRATEÇE DOKUMENTE**

Per zbatimin e Kodit Doganor dhe te Akcizave ne Kosove Nr. 03/L-109 te dates 11 nentor 2008

Nr. 69  
Prishtinë, 26/06/2009

Drejtori Gjeneral i Doganes se Republikes se Kosoves

Ne pajtim me nenin 240, paragrafi 5 te Kodit Doganor dhe te Akcizave ne Kosove nr. 03/L-109 te dates 11 nentor 2008,

Me qellim te percaktimit të kushteve ne bazen e te cilave duhet te behet bartja e ndonje produkti me akcize, si dhe dokumentet te cilat duhet te shoqerojne bartjen dhe pas keshillimit me Ministrine e Ekonomise dhe Financave, Nxjerr me kete rast Udhezimin Administrativ ne vijim:

### Neni 1 Qëllimi

1.1 Ky Udhezim Administrativ rregullon dhe siguron, bazen ligjore dhe percakton kushtet per bartjen e mallrave te akcizes, sistemin e paralajmerimit dhe plumbosjes se dergesave, si dhe kontejneret (depozitat), automjetet dhe plumbçet qe mund te perdoren per bartjen e mallrave te akcizes.

For application of Custom's Code and Excise in Kosova No. Nr. 03/L-109 in date of 11 November 2008

No. 69  
Prishtinë, 26/06/2009

Custom's General Director of Republic of Kosova

In accordance with article 240, paragraph 5 of the Customs Code and Excise in Kosova No. 03/L-109 of the date of 11<sup>th</sup> November 2008,

With purpose of determining the conditions in base of who needs to be the conveyance of any product with excise, as well as documents which accompany the conveyance  
And after consulting with Ministry of Economy and Finance,  
Issue by this case, Administrative Instruction as followed:

### Article 1 Purpose

1.1 This administrative Instruction regulate and insure, legal base and determine the conditions for conveyance of Excise Goods, system of premonition and deliverance sealing, as well deposits, vehicles and plumbs that may be used for deliverance of Excise Goods.

Za sprovođenje Zakonika o Carini i akcize na Kosovu br. 03/L-109 koji je usvojen 11 Novembra 2008. godine

Br. 69  
Priština, 26/06/2009

Generalni direktor Carine Republike Kosovo

U skladu sa članom 240, stav 5 Zakonika o Carini i akcize na Kosovu br. 03/L-109 od 11 Novembra 2008. godine,

Kako bi se odredio uslove na osnovu kojih se obavlja prevoz akciznim proizvodima kao i prateću dokumentaciju i nakon konsultacije sa Ministarstvom privrede i finansija, izdaje sledeće Administrativno Uputstvo:

### Član 1 Svrha

1.1 Ovo Administrativno uputstvo reguliše i daje pravnu osnovu i definiše uslove za prevoz akciznim proizvodima, sistem upozorenja i plombiranje isporuke i kontejnera (tenk), vozila i plombe koji se može koristiti za prevoz akciznim proizvodima.

<p>1.2 Me këtë Udhezim Administrativ përcaktohen edhe dokumentet përcjellëse të cilat duhet të shoqërojnë bartjen e ndonjë produkti me akcize.</p>	<p>1.2 By this administrative instruction are determined followed documents which should accompany the deliverance of product with Excise.</p>	<p>1.2 Sa ovom Administrativnom uputstvo određuju se i prateća dokumentacija koja treba pratiti prevoz akciznim proizvodima.</p>
<p><b>Neni 2</b> <b>Përkufizimet dhe Interpretimet Bazë</b></p>	<p><b>Article 2</b> <b>Determinations and Basic Interpretation</b></p>	<p><b>Clan 2</b> <b>Definicije i osnovne tumačenja</b></p>
<p>2.1 Çdo perkufizim ose rregull për interpretim që gjendet në Kodin Doganor dhe të Akcizave nr. 03/L-109 të datës 11 nëntor 2009, vlen edhe për këtë Udhezim Administrativ.</p>	<p>2.1 Each determination or rule for interpretation which is in Custom's Code and Excise No. 03/L-109 by the date of 11 November 2009 is also valuable for this Administrative Instruction.</p>	<p>2.1 Bilo koja definicija ili pravilo za tumačenje dostupna na Zakonika o Carini i akcize br. 03/L-109 od 11 Novembra 2009, takode se primenjuje na ovo Administrativno uputstvo;</p>
<p>2.2 Për qëllime të këtij Udhezimi Administrativ do të zbatohen edhe perkufizimet plotësuese, si në vijim:</p>	<p>2.2 For the purpose of this Administrative Instruction will be observed also other additional determinations, as followed:</p>	<p>2.2 U svrhe ovog Administrativnog uputstva takode primenjuju se i sledeće dodatne definicije:</p>
<p><b>“Plumbçë”</b>- nenkupton një pajisje treguese që duhet të shkatërrohet kur hapet kontejneri apo automjeti në të cilin është instaluar, në mënyrë që mos të mund të përsëri;  <b>“Sistemi i Paralajmërimit”</b>- nenkupton se çdo dergese duhet të lajmërohet në Njesitin për Akcizën afatin e caktuar;  <b>“DPA”</b>- nenkupton Dokumentin Përcjellës Administrativ;  <b>“Kontejner”</b>- nenkupton çdo lloj depozite (tanker, rinfuzo) që përdoret për të transportuar ngarkesat tregtare të mallrave të akcizës, me përberje metalike dhe kur të gjitha hyrjet e kontejnerit të mallrave të akcizës duhet të plumbosen;  <b>“Bartje”</b>- nenkupton Bartjen e produkteve me akcizë prej një vendi në një vend tjetër;</p>	<p><b>“Plumb”</b>- means a indicator tools that should be destroyed when the receptacle or the vehicle in which has been installed, in order not to be reused;  <b>“Admonition System”</b>- means that each deliverance should be notified to the unit for Excise in deadline;  <b>“DPA”</b>- means Conductor Administrative Document;  <b>“Container”</b>- means every kind of deposits (tanker, rinfuzo) which is used to transport trade cargo of excise goods, metallic contains and when all the entrance of the container excise goods should be plumbed;  <b>“Deliverance”</b>- means the deliverance of products with excise from one place to another</p>	<p><b>“Plomba”</b>- znači označeni uređaj koji mora biti uništen kada se otvara kontejner ili vozilo na kojem se postavljena, tako da se ne može koristiti ponovo.  <b>“Sistem upozorenja”</b>- znači da za svaku isporuku mora obavestiti Akciznu jedinicu u određenom roku.  <b>“APD”</b>- znači administrativni prateći dokument.  <b>“Kontejner”</b>- znači bilo koji depozit (tanker, rinfuzo) koji se koristi za prevoz komercijalne isporuke akciznim proizvodima, sastavina od metala i kada sve unose u kontejneru akciznim proizvodima moraju biti plombirane.  <b>“Prevoz”</b>- znači prevojenje akciznim proizvodima iz jedne zemlje u drugu zemlju.</p>

**“Automjet”-** nenkupton çdo mjet te motorizuar transporti qe mund te plumboset. Nje automjet nuk mund te perdoret per transportimin e mallrave te akcizës, kur anet e automjetit përbëhen nga pelhura apo material tjetër i butë, ose kur mallrat nuk jane te mbuluara.

**“Person i autorizuar”-** nenkupton ate person qe permendet ne miratimin e depos akcizore qe ka kompetencen e duhur per perdorimin e vulave.

**Neni 3  
Bartja e Produkteve me Akcizë**

3. Bartja e produkteve me akcize ne kuader te marreveshjes per pezullim lejohet vetëm:
- (a) ne mes te ndonje depoje te autorizuar te mallrave me akcize dhe nje depoje tjeter, te autorizuar te mallrave me akcize ose ndonje tregtari te autorizuar, te mallrave me akcize,
  - (b) gjate importit te drejtperdrejte te tyre deri te ndonje depo e autorizuar e mallrave me akcize ose te ndonje tregtar i autorizuar i mallrave me akcize dhe
  - (c) gjate eksportit te drejtperdrejte te tyre prej ndonjë depoje të autorizuar te mallrave me akcize.

one;

**“Vehicles”-** means every transport motorized tool that can be plumbed. One vehicle may be used for excise goods transportation, when the sides of the vehicles consist of drapery or other soft material or when the goods are not covered.

**“Authorized person”-** means that person which is mentioned in the approving of excise warehouse that has proper competencies for the use of the stamps.

**Article 3  
The deliverance of products with Excise**

3. The deliverance of the products in a frame of agreement for abeyance is allowed only:
- (a) In a middle of any authorized warehouse of goods with excise and any other warehouse, authorized with excise or any authorized trade, goods with excise,
  - (b) During the direct import of them to the authorized warehouse of the goods with excise or to any authorized trader of the excise goods and
  - (c) During the direct export of them by the authorized warehouse of the excise goods.

**“Vozilo”-** znači bilo koji motorizirana vozila koja moie plombirati. Vozilo se ne može koristiti za prevoienje akciznim proizvodima, kada se bokovi vozila Cine postava ili drugi meki materijal, ili ako roba nije pokrivena.

**“Ovlaščeno lice”-** znači osobu koja se pominje za odobrenje akciznog skladišta koja ima odgovarajuće ovlaščenja za korišćenje pečata.

**Član 3  
Prevoz akciznim proizvodima**

3. Prevoz akciznim proizvodima u okviru sporazuma za odlaganje odobrava se samo:
- (a) Između ovlašćeno skladište akciznim proizvodima i druge ovlašćeno skladište akcinim proizvodima ili bilo koji ovlašćeno lice koji se bave akciznim proizvodima.
  - (b) tokom njihov direktan prevoz do ovlašćenog skladišta akciznim proizvodima ili bilo kog ovlašćenog lica koji se bave akciznim proizvodima i
  - (c) tokom njihov direktan prevoz od bilo koje skladišta akciznim proizvodima.

Neni 4	Article 4	Član 4
Dokumenti Përcjellës Administrativ – DPA	Conducted Administrative Document – DPA	Administrativni prateči dokument – APD
<p>4.1 Dokumenti përcjellës administrativ përbëhet nga katër kopje:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- kopja 1: kopja për dërguesin e mallit;</li> <li>- kopja 2: kopja për pranuesin e mallit;</li> <li>- kopja 3: kopja kthyesë për dërguesin dhe</li> <li>- kopja 4: kopja për Doganën e Kosovës (Sektorin e Akcizës).</li> </ul> <p>4.2 Destinimi i kopjeve të Dokumentit DPA është si në vijim:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- kopja 1 (dërguesi) mbahet nga dërguesi i mallit;</li> <li>- kopja 2 e shoqëron dërgesën e produkteve të akcizës dhe pas mbërritjes mbahet nga pranuesi i dërgesës;</li> <li>- kopja 3 po ashtu shoqëron dërgesën e produkteve të akcizës dhe pasi të jetë shkarkuar ashtu që të vërtetohet në anën e pasmë nga pranuesi i dërgesës, i kthehet dërguesit dhe</li> <li>- kopja 4 i dërgohet Doganës së Kosovës (Sektorit të Akcizës).</li> </ul> <p>4.3 Njësia e Akcizave do të sigurojë kopjet e dokumentit DPA për ata persona që i kërkojnë ato e të cilët mund të dëshmojnë se kanë nevojë për to. Çdo DPA që lëshohet do të ketë numrin serik. Njësia e Akcizave do të mbajë një regjistër, i cili tregon se kujt i janë lëshuar DPA-të dhe ku është</p>	<p>4.1 Conducted Administrative Document consists of four copies:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Copy 1: copy of the sender of the goods;</li> <li>- Copy 2: copy of the receiver of the good;</li> <li>- Copy 3: rest of copy for the sender and</li> <li>- Copy 4: copy for the Custom of Kosovo (Excise Sector).</li> </ul> <p>4.2 The destination of the copies of the Documents DPA is as followed:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Copy 1 (sender) is kept by the sender of the good;</li> <li>- Copy 2 accompany the deliverance of the product with excise and after the arrival is kept by the receiver of the delivery;</li> <li>- Copy 3 also accompany the deliverance of the products with excise and after it is discharged to verify in the back side by the receiver of the delivery, it remained to the acceptance of the delivery, and</li> <li>- Copy 4 remained in the Kosovo Custom (Excise Sector).</li> </ul> <p>4.3 Excise's Unit will insure the copies of the documents DPA for the people who inquire them who may evidence that they need them. Every DPA which is issued will have a serial number. Excise's Unit will keep a registration, which shows all the evidences to whom is issued the DPA and where is discharged.</p>	<p>4.1 Administrativni prateči dokument sastoji se od četiri primeraka:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- primerak 1: primerak za pošiljaoca robe;</li> <li>- primerak 2: primerak za primaoca robe;</li> <li>- primerak 3: povratnica za pošiljaoca i</li> <li>- primerak 4: primerak za Carinu Kosova (Akcizni sektor).</li> </ul> <p>4.2 Destinacija primeraka dokumenta APD je kako sledi:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- primerak 1 (pošiljaoc) zadrži pošiljalac robe;</li> <li>- primerak 2 prati isporuku akciznim proizvodima i zadrži primalac nakon dolaska isporuke;</li> <li>- primerak 3 takođe prati isporuku akciznim proizvodima i nakon razduženja kako bi se proverio na poleđini od strane primalaca isporuke, vraća se nazad pošiljaoca i</li> <li>- primerak 4 dostavlja se Carini Kosova (Akcizna jedinica).</li> </ul> <p>4.3 Akcizna jedinica će obezbediti kopije dokumenta APD za one koji traže i koji ih mogu dokazati da im je potrebna. Svaka APD će biti izdata pod serijskim brojem. Akcizna jedinica će zadržati registar, koji pokazuje kome je izdato APD i mesto gde je razdužen.</p>

<p>shkarkuar ai.</p> <p>4.4 Çdo person i cili pranon nje DPA duhet te mbaje nje regjister kur shënohen çdo DPA qe i është lëshuar atij dhe vendi ku jane shkarkuar. Dokumentet jo valide (me gabime gjatë plotesimit te dokumentit DPA) duhet te kthehen ne Njesine e Akcizave.</p>	<p>4.4 Each person who receive one DPA should keep an evidence when is marked every DPA which is issued and the place where are discharged. Non-valid document (with mistakes during the filling of the document of DPA) should be restored in the Excise's Unit.</p>	<p>4.4 Bilo koja osoba koja primi APD mora da vodi registar gde se označava svaki APD da mu je izdata i mesto gde su bili razduženi. Dokumenti koji nisu validni (s greškama tokom popunjavanja APD) treba vratiti u Akciznoj jedinici.</p>
<p>4.5 Përgjegjësia per bartjen e produkteve me akcize nen marreveshjen per pezullim, duke perfshire obligimin per pagesën e detyrimit te suspenduar te akcizes eshte ne llogari te derguesit te atyre produkteve derisa atij t'i kthehet kopja e shkarkuar e DPA-se (kopja 3 e vertetuar prapa nga pranuesi i dergeses) dhe:</p> <p>(a) ne rast te bartjes se produkteve me akcize prej një depoje te autorizuar te mallrave me akcize deri te nje depo tjetere e tillë dergues eshte drejtuesi i depon se mallrave me akcize ne depon e mallrave me akcize te nisjes, ndersa shkarkimi eshte ne përgjegjësi te pranuesit i cili ne kete rast eshte drejtuesi i depon se mallrave me akcize ne depon e mallrave me akcize qe pranon ato produkte te akcizes, nenshkrimi dhe vula e autorizuar e te cilit vendosen ne anën e pasmë te kopjes 3 te DPA;</p>	<p>4.5 The responsibility for conveyance of products with excise under the agreement for discharge, including payment obligation of suspended duty of excise is in the bill of the sender until the copy of the discharging of DPA (Copy 3 confirmed behind by the receiver of the delivery) and:</p> <p>(a) in a case of delivering the products with excise from one warehouse to another suchlike the sender is the leader of the warehouse of goods with excise, meanwhile the discharge is in the responsibility of the receiver who in this case is the leader of the warehouse with excise in warehouse of goods, the signature and the authorized stamps by who is settled in the back side of the copy of DPA.</p>	<p>4.5 Odgovornost za prevoz akciznim proizvodima pod reiimom odlaganja, uključujući i obavezu za plaćanje suspendirane obaveze akcize, snosi pošiljaoc tih proizvoda dok se mu ne vraća razdujeni primerak APD (primerak 3 overena u poledini od strane primalaca isporuke) i</p> <p>(a) u slučaju prevoienja akciznim proizvodima od ovlašćenog skladišta akciznim proizvodima do drugo takvo skladište, pošiljalac je rukovodilac akciznim skladišta na otpremno skladište akciznim proizvodima, dok je razdujenje je odgovornost primaoca, Sto u ovom slučaju je rukovodilac akcizne skladišta na skladište akciznim proizvodima koji prima akcizne proizvode, Ciji je potpis i ovlašćeni pečat stave u poledini primeraka 3 APD.</p>

(b) ne rast te bartjes se produkteve me akcize prej nje depoje te autorizuar te **mallrave** me akcize deri te nje tregtar i autorizuar i **mallrave** me akcize, dergues eshte drejtuesi i depon se **mallrave** me akcize ne depon e **mallrave** me akcize te nisjes, ndersa shkarkimi është në përgjegjësi te pranuesit, i cili ne kete rast eshte tregtari i autorizuar i **mallrave** me akcizë, qe pranon ato produkte te akcizes, nenshkrimi dhe vula e autorizuar e te cilit vendosen ne **anën e pasmë** te kopjes **3** te **DPA**;

(c) ne rast te bartjes se produkteve me akcize prej nje pike te hyrjes per ne Kosove deri te nje depo e autorizuar e **mallrave** me akcize, ose deri te nje tregtar i autorizuar i **mallrave** me akcize, derguesi dhe pranuesi i **mallrave** jane i njëjti person, me ç'rast shkarkimi behet nga ai person ne momentin e pranimit te produkteve te akcizes, nenshkrimi dhe vula e autorizuar e te cilit vendosen ne **anën e pasmë** te kopjes **3** të **DPA**;

(d) ne rastin e bartjes se produkteve me akcize prej nje depoje te autorizuar te **mallrave** me akcizë deri te nje pike e daljes nga Kosova, dergues i **mallrave** eshte drejtuesi i autorizuar i **mallrave** me akcize ne depon e **mallrave** me akcize te nisjes,

(b) in a case of delivering the products with excise from one warehouse to another suchlike the sender is the leader of the warehouse of goods with excise, meanwhile the discharge is in the responsibility of the receiver who in this case is the leader of the warehouse with excise in warehouse of goods, the signature and the authorized stamps by who is settled in the back side of the copy of **DPA**.

(c) in a case of delivering the products with excise **from** one point in Kosova to the authorized warehouse of the goods with excise, the sender and the receiver of the goods is the same person, in this case the discharge is done by the same person in the moment of receiving the products of excise, the signature and the authorized stamps by who is settled in the back side of the copy of **DPA**.

(d) in a case of delivering the products with excise from one point in Kosova to the authorized warehouse of the goods with excise, the sender and the receiver of the goods is the same person, in this case the discharge is done by Office of Kosovo's Custom in export, who define

(b) u slučaju prevoienja akciznim proizvodima od ovlašćeno skladište akciznim proizvodima do ovlašćenog lica koji se bavi akciznim proizvodima, pošiljaoc je rukovodilac skladišta akciznim proizvodima na otpremno skladište akciznim proizvodima, dok se razduenje je odgovornost primaoca, Sto u ovom slučaju je ovlašćeno lice koji se bavi akciznim proizvodima, koji primi te akcizne proizvode, Eiji je potpis i ovlašćeni pečat stave u poledini primeraka **3 APD**.

(c) u slučaju prevoienja akciznim proizvodima od jednog mesta ulaza na Kosovo do ovlašćeno skladište akciznim proizvodima, ili do ovlašćenog lica koji se bavi akciznim proizvodima, pošiljaoc i primalac robe su iste osobe, i tom prilikom razduenje obavlja lice u trenutku prijema akciznim proizvodima, Eiji je potpis i ovlašćeni pečat stave u poledini primeraka **3 APD**.

(d) u slučaju prevoženja akciznim proizvodima od akciznog skladišta do mesta izlaza iz Kosova, pošiljaoc proizvode je ovlašćeni rukovodilac akciznim proizvodima na skladište otpreme akciznim proizvodima, a razduenje obavlja

<p>ndersa shkarkimi behet nga Zyra e Doganes se Kosoves në eksport, te cilet e vertetojne eksportin, si dhe nenshkrimi i oficerit te Doganes se Kosoves dhe vula e Doganes se Kosoves vendosen ne anën e pasmë te kopjes 3 të DPA-se dhe</p> <p>(e) përcjellja e mallit me DPA nuk është i domosdoshëm per subjektet te cilat i kane blere banderolat dhe kane paguar taksën e akcizes sipas UA nr. 63/16.12.2008 dhe te njejtat banderola i kane vendosur jashte Republikes se Kosoves dhe tani importohen ose jane vendosur ne depot e mallrave me akcize dhe nga kjo depo dalin në qarkullim te lire.</p>	<p>the exports, and also the signature of the officer of Kosovo Custom's and the stamp of Kosovo Custom is settled in a back side of the copy three of DPA and</p> <p>(e) The conduction of the goods with DPA is not necessarily for subjects that have bought other banderoles and paid the taxes of excise due to UA No.. 63/16.12.2008 and the same banderoles are settled abroad Kosovo and now are being imported or are settled in the goods warehouses with excise and from this warehouse goes out for a free circulation.</p>	<p>carinik Carine Kosova i pečat Carine Kosova stavi u poledini primeraka 3 APD.</p> <p>(e) Praćenje robe sa APD nije potrebno za subjekte koji su kupili banderole i platili porez na akcize prema AU br. 63/16.12.2008, i te banderole su se postavili izvan Republike Kosovo i sada se uvoze ili su smeštene u skladište akciznim proizvodima ili iz skladišta izadu u slobodan promet.</p>
<p>4.6 Te gjitha bartjet e produkteve te akcizes nen marreveshjen per pezullim, nisja dhe pranimi, duhet te regjistrohesh ne evidence te derguesit dhe pranuesit pa vonese. Mungesat ose tepricat eventuale duhet te shënohen ne anën e pasmë te kopjes 3 te DPA.</p>	<p>4.6 All the conveyance of the products of excise under the agreement for discharging, starts and acceptance, should be registered in evidence of the receiver without being late. Absence or eventual redundancies should be written in a back side of the copy 3 of DPA.</p>	<p>4.6 Svako prevoženje akciznim proizvodima pod reiimom odlaganja, otpremanje i prijem, trebalo da odmah bude evidentirano u registar pošiljaoca i primaoca. Potencijalni viškovi ili manjkovi mora biti označeni u poledini primeraka 3 APD.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 5 Paralajmërimi</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 5 Admonition</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 5 Upozorenje</b></p>
<p>5.1 Te gjitha bartjet e produkteve te akcizes nen marreveshjen per pezullim i nenshtrohen nje sistemi te "paralajmerimit". Kjo do te thote se</p>	<p>5.1 All the conveyance of the products of excise under the agreement for discharging go under the system of admonition. This means that each payment should be declared in the Unit of</p>	<p>5.1 Svaki prevoz akciznim proizvodima pod reiimom odlaganja je predmet sistema "upozorenja". To znači da za svaku isporuku mora obavestiti Akciznu jedinicu, najmanje</p>



<p>çdo dërgesë duhet të lajmerohet në Njesitën për Akcizë, së paku 24 orë para se të fillojë bartja (zhvendosja). Ky lajmerim duhet të bëhet me anë të faksit ose e-mailit.</p>	<p>Excise, at least 24 hours before the conveyance starts. This announcement has to be done through fax or email.</p>	<p>24 sata prije početka prevoza (premeštanja). Ova obavještenje mora da bude obavljena putem faksa ili elektronske pošte (e-mail).</p>
<p>5.2 "Paralajmërimi" duhet t'i ketë këto informata:</p> <p>a) vendin e nisjes së dërgesës (dërguesi dhe numri i autorizimit),</p> <p>b) destinacionin e dërgesës (pranuesi dhe numri i autorizimit),</p> <p>c) përshkrimi i produkteve të akcizës,</p> <p>d) sasia e produkteve të akcizës,</p> <p>e) identiteti i mjeteve të transportit,</p> <p>f) data dhe ora e nisjes (për import, shih nenin 5.4), dhe</p> <p>g) data dhe ora e arrijtes (për eksport, shih nenin 5.5).</p>	<p>5.2 "Admonition" should have this information:</p> <p>a) The place of dispatch of the deliverances (sender and number of authorization),</p> <p>b) Destination of the delivery (receiver and the number of authorization),</p> <p>c) Description of the excise product,</p> <p>d) Quantity of the products of excise,</p> <p>e) Tools identity of transports ,</p> <p>f) Date and the time of dispatch (for import, see article 5.4), and</p> <p>g) Date and the time of the arrival (for export, see article 5.5).</p>	<p>5.2 "Upozorenje" treba da ima ove podatke:</p> <p>a) mesto otpremanja isporuke (pošiljaoc i broj ovlašćenja),</p> <p>b) odredište isporuke (primalac i broj ovlašćenja),</p> <p>c) naimenovanje akciznim proizvodima,</p> <p>d) količina akciznim proizvodima,</p> <p>e) identitet prevoznih sredstava,</p> <p>f) datum i vreme otpremanja (pri uvozu vidi član 5.4), i</p> <p>g) datum i vreme dolaska (pri izvozu, vidi član 5.5).</p>
<p>5.3 Me rastin e bartjes së produkteve të akcizës nën marrëveshjen për pezullim prej një depoje të autorizuar për mallra me akcizë deri në një depo tjetër e autorizuar e mallrave me akcizë ose deri të një tregtar i autorizuar i mallrave me akcizë:</p> <p>(a) dërgesa duhet të jetë e gatshme për t'u kontrolluar nga zyrtarët e Doganës së Kosovës në objektet e dërguesit dy orë para kohës së nisjes të shënuar në "paralajmërim". Edhe DPA duhet të jetë i gatshëm në atë kohë për kontroll, rubrika 17 e DPA dokumentit</p>	<p>5.3 During the conveyance of the product of excise under the agreement for discharge from one authorized warehouse for goods with excise to one another warehouse with excise or to a authorized merchant of goods with excise:</p> <p>(a) Delivery should be ready to be controlled by the customs officers of Kosova in the objects of the sender two hours before the dispatch warned in Admonition. DPA should be ready in that time to control, column 17 of DPA documentation will have the necessary time to finish the</p>	<p>5.3 U slučaju prevoženja akciznim proizvodima pod režimom odlaganja od skladišta akciznim proizvodima do drugo skladište akciznim proizvodima ili do ovlašćenog lica koji se bavi akciznim proizvodima:</p> <p>(a) Isporuka mora biti spremna za pregled od strane sluibenika Carine Kosova u prostorijama pošiljaoca dva sata pre otpremanja označena u "upozorenje". Čak i APD treba da bude spreman u tom vreme za pregled, kolona 17 dokumenta APD</p>

<p>do te <b>ketë</b> te shenuar kohën e nevojshme për të kryer bartjen;</p> <p>(b) derguesi do të plumboset ngarkesën në nisje. Kur zyrtarët e Doganës së Kosovës janë të pranishëm ata e vendosin plumbin e <b>dytë</b> në ngarkesë. Numri i plumbës së derguesit dhe, kur është e mundshme numri i plumbës së Doganës së Kosovës, duhet të <b>shënohen</b> në dokumentin DPA;</p> <p>(c) me të arritur dergesa në destinacionin e caktuar, koha e mbërritjes shënohet në DPA, <b>ndërsa</b> ngarkesa mbetet e plumbosur për dy orë;</p> <p>(d) në rast se zyrtarët e Doganës së Kosovës nuk paraqiten për kontroll brenda dy <b>orëve</b>, pranuesi mund të heqë plumbin (plumbat), të shkarkojë ngarkesën dhe të shkarkojë DPA. Produktet e akcizës do të konsiderohen si të liruar nga kontrolli i Doganës së Kosovës;</p> <p>(e) në rast se <b>zyrtarët</b> e Doganës së Kosovës nuk paraqiten për kontroll brenda dy <b>orëve</b>, ndërsa pranuesi zbulon diçka parregullsi në ngarkesë <b>për</b> shembull zbulon se janë thyer <b>plumbçet</b> ose se ato mungojnë, apo mungesa, teprica etj., pranuesi duhet që pa <b>humbur</b> kohë të njoftojë Njësine e Akcizave dhe të presë instruksionet e tyre. Produktet duhet të mbeten nën kontrollin e Doganës së Kosovës</p>	<p>deliverance.</p> <p>(b) Sender will plumb the burden in start. When the <b>officials</b> of the Kosovo customs are in here they decide second plumb in cargo. Number of plumbs of the sender and it is possible to be settled the number of Kosovo Customs, that should be determined in the document of DPA;</p> <p>(c) Attaining to the delivery destination, time of the arrival is written in DPA, meanwhile the cargo remained plumbed for two hours;</p> <p>(d) In a case that the officers of the Kosovo Customs do not appear for control within two hours, the receiver can pull off the plumbs, to discharge the cargo and detain DPA. Products of the excise will be considered as free from the control of Kosovo Customs;</p> <p>(e) In a case that officers of Custom of Kosovo does not appear within two hours, meanwhile the receiver discover some disorders in the cargo for example discover that the plumbs are broken or ore they are missed or absence of the plumbs, redundancies etc. the receiver should without losing time to announce the Excise Unit and expect their instruction. Products should be remained under the control of Kosovo Customs until the</p>	<p>çë <b>oznaçiti</b> potrebno vreme za obavljanje prevoza.</p> <p>(b) <b>pošiljaoc</b> Eë plumbirati isporuku pri otpreme. Kada sluibenci Carine Kosova su pristuni, oni postvaljaju drugu plumbu na isporuku. Broj plombe koju postavlja pošiljaoc i, kada je moguće i broj plombe koju postavlja Carina Kosovo, treba biti označeni u dokument APD.</p> <p>(c) <b>čim</b> isporuka stii do određene destinacije, vreme dolaska unese u APD, dok se isporuka ostaje plumbirana za dva sata;</p> <p>(d) ukoliko <b>službenici</b> Carine Kosova ne pojavljuju za kontrolu u roku od dva sata, <b>primalac</b> može da ukloni plumbu, da istovari isporuku i da ga razdui APD. Akcizni proizvodi će se smatrati oslobođene od kontrole Carine Kosova.</p> <p>(e) ukoliko <b>službenici</b> Carine Kosova ne pojavljuju za kontrolu u roku od dva sata, dok je <b>primalac</b> otkriva neke nepravilnosti u isporuku, na primer otkriva da su plombe slomljene ili da nedostaju, ili manjak, višak, itd., <b>primalac</b> mora odmah obavestiti Akciznu jedinicu i sačekati njihove instrukcije. Proizvodi moraju ostati pod nadzorom Carine Kosova do oslobađanja istih.</p>
--	---	--

<p>(f) derisa keta te fundit të lirojne ato; ne rast se zyrtaret e Doganes se Kosoves paraqiten per kontroll brenda dy orëve, ose pasi te jene njoftuar nga pranuesi per parregullsite, ata do te bejne verifikimin e ngarkeses dhe do te shkarkojnë kopjen 3 te DPA;</p>	<p>(f) above mentioned to release them; In a case that the officers of Kosovo appears in control for two hours, or after they are introduced by the receiver for the disorders, they will make the verification of the cargo and discharge copy 3 of DPA;</p>	<p>(f) ukoliko službenici Carine Kosova pojavljuju za kontrolu u roku od dva sata, ili nakon Sto primalac obavestio za nepravilnosti, oni će proveriti isporuku i razduiiti primerak 3 APD.</p>
<p>(g) te gjithë plumbçat nga dergesat e pranuar me marreveshjen per pezullim duhet te mbahen nga pranuesi, bashke me dokumentacionin;</p>	<p>(g) All the plumbs by the sender are received in agreement for dispatch should be hold by the receiver together with documentations;</p>	<p>(g) sve plombe iz primljene isporuke pod reiimom odlaganja mora da drži primaoc, kao i dokumentaciju.</p>
<p>(h) kopja 3 e DPA e shkarkuar do t'i kthehet derguesit te ngarkeses. Te gjitha mungesat ose tepricat duhet te shënohen ne anën e pasmë të kopjes 3;</p>	<p>(h) Copy 3 of DPA dispatched will be brought back to the sender of the cargo. All the absences should be written in the back side of the copy 3;</p>	<p>(h) razduieni primerak 3 APD, će se vratiti pošiljaoca isporuke. Svi viškova ili manjkova moraju biti označene u poledini primeraka 3.</p>
<p>(i) sistemi i paralajmerimit nuk eshte i domosdoshem per subjektet te cilat i kane blere banderolat dhe kane paguar taksen e akcizes sipas UA nr. 63116.12.2008 dhe te njejtat banderola i kane vendosur jashte Republikës se Kosovës dhe tani importohen ose jane vendosur ne depot e mallrave me akcize dhe nga kjo depo dalin ne qarkullim te lire dhe</p>	<p>(i) Admonition system is not necessary for the subjects which bought banderoles and have paid excise taxes due to UA No. 63116.12.2008 and now the same banderoles established abroad Republic of Kosovo and now are being imported or are settled in a warehouses of goods with excise and from this warehouse comes out in a free circulation.</p>	<p>(i) sistem upozorenja nije potrebno za subjekte koji su kupili banderole i platitli akciznu taksu prema AU br. 63116.12.2008, i te banderole su postavili izvan Republike Kosovo i sada se uvoze ili su smešteni u skladište akciznim prizvodima i puštaju na slobodan promet, i</p>
<p>(j) sistemit te paralajmerimit duhet t'i permbahen subjektet te cilat i kane blere banderolat dhe nuk e kane paguar taksen e akcizes per mallrat akcizore qe dergohen ne Duty free shop dhe ne ato qe jane te parapara me aneksin B dhe C te Kodit Doganor dhe Akcizave nr. 03/L-109.</p>	<p>(j) To the Admonition system should be abstained subjects who have bought banderoles and did not pay the tax excise for the excise's goods that are to be sent in Duty free shop and these are foreseen in annex B and C of the Custom Code and Excise No. 03/L-109.</p>	<p>(j) sistem upozorenja trebalo pridržavati subjekti koji su kupili banderole i nisu platili akcizu za akcizne prizvode koje se Salju u Duty free Sop i onih koji su predvideni priložima B i C, Zakonika o Carini i akcize na Kosovu Br. 03/L-109.</p>

<p><b>5.4</b> Ne rast te bartjes se produkteve te akcizes nen nje marreveshje per pezullim prej pikes se tyre te hyrjes per ne Kosove deri te nje depo e autorizuar e mallrave me akcize ose deri te nje tregtar i autorizuar i mallrave me akcize:</p> <p>(a) data dhe koha e pritur e importit duhet te shenohet nb “Paralajmërim” si date dhe kohe e nisjes. Ndryshimet e konsiderueshme qe paraqiten me vonë (kater ore ose me teper) duhet te lajmerohen ne Njesine e Akcizave;</p> <p>(b) Dogana e Kosoves ne pikën e hyrjes per në Kosove kontrollon ngarkesen dhe dokumentacion pbrkates, plumbos ngarkesen dhe shenon kohen e llogaritur te udhetimit (rubrika 17 e DPA);</p> <p>(c) Dogana e Kosoves ne pikën e hyrjes për ne Kosove duhet te njoftoje Njesine e Akcizave per lirimin e dergeses dhe kohen e llogaritur te udhetimit;</p> <p>(d) me te arritur dergesa ne destinacion, koha e mberritjes shenohet në DPA, ndersa ngarkesa mbetet e plumbosur per dy ore;</p> <p>(e) ne rast se zyrtaret e Doganes se Kosoves nuk paraqiten per kontroll brenda dy orëve, prej cilit moment pranuesi mund te heqe plumbçën, te shkarkoje ngarkesen dhe te shkarkoje DPA. Produktet e akcizes do te</p>	<p><b>5.4</b> In a case of conveyance of the product of excise under the agreement for discharging from the board point for Kosovo to in one authorized warehouse with excise to the authorized merchant of goods with excise:</p> <p>(a) Date and the time of import should be written in Admonition as a date of and time of departure. Considerable changes presented later (four or more) should be declared in the Excise Unit;</p> <p>(b) Kosovo Custom in a entrance point in Kosovo control the cargo and proper documentation, plumb the cargo and write down the time of the travel (rubric 17 of DPA);</p> <p>(c) Kosovo Custom in an entrance point in Kosovo should announce the Excise Unit for release the cargo and the limited time of the traveling;</p> <p>(d) By arriving the delivery in destination, time of the arrival should be written in DPA, meanwhile it remained plumbed for two hour;</p> <p>(e) In a case that the officers of Kosovo Customs do not appear in control within two hours, by which moment the receiver may put off the plumbs, to unload the cargo and to discharge the DPA. Excise</p>	<p><b>5.4</b> U slučaju prevoženja akciznih proizvoda pod reiiom odlaganja od njihove mesta ulaska na Kosovu do akciznog skladišta ili do ovlašćenog lica koji se bave akciznim proizvodima:</p> <p>(a) datum i vreme sačekanja mora biti navedeno u "Upozorenje", kao datum i vreme otpremanja. Za značajne promene koje se javljaju kasnije (četiri sata ili više) treba obavestiti Akciznu jedinicu.</p> <p>(b) Carina Kosovo na mesto ulaza na Kosovu kontroliše isporuku i relevantne dokumentacije, plumbira isporuku i uvede procenjeno vreme vožnje (kolona 17 APD).</p> <p>(c) Carina Kosovo na mesto ulaska na Kosovu treba obavestiti Akciznu jedinicu za puitanje isporuke i procenjeno vreme vožnje.</p> <p>(d) Čim se isporuka stiže na odredenu destinaciju, vreme dolaska uvede u APD, dok se isporuka ostaje plumbirana za dva sata.</p> <p>(e) ako carinici Carine Kosova ne pojavljuju za kontrolu u roku od dva sata, od tog momenta primalac može ukloniti plumbu, razdužiti isporuku i razdužiti APD. Akcizni proizvodi</p>
---	--	---

<p>konsiderohen si të liruara nga kontrolli i Doganës së Kosovës; në rast se zyrtarët e Doganës së Kosovës nuk paraqiten për kontroll brenda dy orëve, ndërsa pranuesi zbulon disa parregullsi në ngarkesë për shembull zbulon se janë thyer plumbçat ose se ato mungojnë, apo mungesa, teprica etj., pranuesi duhet që pa humbur kohë të njoftojë Njësinë e Akcizave dhe të presë instruksionet e tyre. Produktet duhet të mbeten nën kontrollin e Doganës së Kosovës derisa këta të fundit të lirojnë ato;</p> <p>(g) në rast se zyrtarët e Doganës së Kosovës paraqiten për kontroll brenda dy orëve, ose pasi të jenë njoftuar nga pranuesi për parregullsitë, ata do të bëjnë verifikimin e ngarkesës dhe do të shkarkojnë kopjen 3 të DPA;</p> <p>(h) të gjithë plumbçat nga dërgesat e pranuar me marrëveshjen për pezullim duhet të mbahen nga pranuesi, bashkë me dokumentacionin dhe</p> <p>(i) kopja 3 e DPA e shkarkuar mbahet me shënimet tjera. Të gjitha mungesat ose tepricat duhet të shënohen në anën e pasme të kopjes 3.</p> <p>5.5 Në rast të bartjes së produkteve të akcizës nën marrëveshje për pezullim prej një depoje të autorizuar të mallrave me akcizë deri në pikën e daljeve të tyre nga Kosova:</p>	<p>products will be considered as released from the control of Kosovo Customs;</p> <p>(f) In a case that the officers of Kosovo Customs do not appear in control within two hours, meanwhile the receiver discover any discrepancy in a cargo for example the plumbs are broken ore they miss, or are redundant etc. the receiver without losing the time to announced the Excise and wait for their instructions. Products should be remained under the control of Kosovo Customs until the last mentioned will release it;</p> <p>(g) In a case that the officers of Customs appears for control within two hours, or after they were informed by the receiver for the discrepancy, they will make the verification of the cargo and will unload copy No. 3 of DPA;</p> <p>(h) All the plumbs by the accepted deliverance in agreement for discharging should be kept by the receiver, together with documentation and</p> <p>(i) Copy 3 of unloads DPA and other notes. All the deficiency or the redundant should be noted in a back side of the copy 3.</p> <p>5.5 In a case of a conveyance the delivery products with excise under the agreement for discharge from one warehouse with excise to the exit point from:</p>	<p>smatraju se oslobođeni od kontrole Carine Kosova.</p> <p>(f) ako carinici Carine Kosova ne pojavljuju za kontrolu u roku od dva sata, dok je primaoc otkriva neke nepravilnosti u isporuku, na primer otkriva da su slomljena plombe ili nedostaju, ili manjak, višak, itd, primalac mora odmah obavestiti Akciznu jedinicu i sačekati njihove instrukcije. Proizvodi moraju ostati pod nadzorom Carine Kosova do spuštanja istih.</p> <p>(g) ako se carinici Carine Kosova pojavljuju za kontrolu u roku od dva sata, ili nakon što je primalac ih obavestio o nepravilnosti, oni će proveriti isporuku i razdužiti primerak 3 APD.</p> <p>(h) sve plombe iz primljene isporuke pod režimom odlaganja mora držati primaoc, kao i dokumentaciju, i</p> <p>(i) razduženi primerak 3 APD održava zajedno sa drugim podacima. Svi viškova ili manjkova mora biti označeni u poledini primeraka 3.</p> <p>5.5 U slučaju prevoženja akciznih proizvoda pod režimom odlaganja od skladište akciznim proizvodima do mesta izlaza iz Kosova:</p>
--	--	---

<p>(a) dërgesa duhet të jetë e gatshme për t'u kontrolluar nga zyrtarët e Doganës së Kosovës në objektet e dërguesit dy orë para kohës së nisjes të shënuar në "paralajmërim". Edhe DPA duhet të jetë i gatshëm në atë kohë për kontroll, rubrika 17 e DPA dokumenti do të ketë të shënuar kohën e nevojshme për të transportuar dërgesën deri në pikën e daljes nga Kosova;</p>	<p>(a) The delivery should be ready to be controlled by the custom officers of Kosovo in the sender object two hours before the departure time written in Admonition. DPA also should be ready for control during that time, rubric 17 e DPA document will have written the necessity time to transport the delivery to the exit point from Kosovo.</p>	<p>(a) ispoortka mora bit spremna za pregled od strane službenika Carine Kosova u prost orijama pošiljaoca dva sata pre otpr enanja označena u "upozorenje". Čak i APD treba da bude spreman u tom vreme za pregled, olona 17 dokumenta APD će oznaiti potrebno vreme za obavljanje prev ozi isporuke do mesta izlaza s Kosova.</p>
<p>(b) dërguesi do ta plumbosë ngarkesën në nisje. Kur zyrtarët e Doganës së Kosovës janë të pranishëm ata e vendosin plumbçën e dytë në ngarkesë. Numri i plumbçave të dërguesit dhe, kur është e mundshme numri i plumbçës së Doganës së Kosovës, duhet të shënohen në dokumentin DPA;</p>	<p>(b) The sender will plumb the cargo in departure. When the officers of Customs of Kosovo are present they put their second plumb in the cargo. Number of plumbs by the sender and, when it is possible number of plumbs of Kosovo Customs, these should be written in document of DPA;</p>	<p>(b) pošiljaoc će plombirati isporuku pri otpreme. Kada službenici Carine Kosova su pristuni, oni postavljaju drugu plumbu na isporuku. Broj plombe koju postavlja pošiljaoc i, kada je moguće i broj plombe koju postavlja Carina Kosovo, treba biti označeni u dokument APD.</p>
<p>(c) Me të arritur dërgesa në zyrën e Doganës së Kosovës në pikën e daljes nga Kosova, ngarkesa dhe plumbçat kontrollohen nga zyrtarët e Doganës së Kosovës dhe DPA shkarkohet me nënshkrimin e zyrtarëve të Doganës së Kosovës dhe me vendosjen e vulës së Doganës së Kosovës në anën e pasmë të kopjes 3 të DPA-së dhe</p>	<p>(c) By the delivery arriving in a Customs of Kosovo in exit point of Kosovo, the cargo and the plumbs are controlled by the Customs officers of Kosovo and by putting the stamp of the Kosovo Customs in the back side of the copy 3 of DPA and</p>	<p>(c) čim isporuka stiže na Carinskoj ispostavi izvoza Carine Kosova, isporuka i plombe kontrolišu carinici Carine Kosova i APD se razdužuje potpisivanjem od strane carinika Carine Kosova i postavljanjem pečata Carine Kosova u poledini primeraka 3 APD i</p>
<p>(d) zyrtari i Doganës së Kosovës ia kthen dokumentin e shkarkuar DPA dërguesit të mallit.</p>	<p>(d) The officers of the Custom of Kosovo replay the unload document DPA the sender of the goods.</p>	<p>(d) carinik Carine Kosova vrača mu razduženi dokument APD pošiljaoca robe.</p>

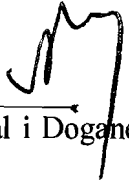
<p align="center"><b>Neni 6</b> <b>Plumbimi i Dtrgesave</b></p>	<p align="center"><b>Article 6</b> <b>Delivery Plumbing</b></p>	<p align="center"><b>Član 6</b> <b>Plombiranje isporuke</b></p>
<p>6.1 Të gjitha dergesat me produkte te akcizes nen marreveshje per pezullim duhet te plumbosen, qofte me një plumbge te derguesit (nenet 5.3 dhe 5.5), ose me plumbge te Doganes se Kosoves (Neni 5.4) ose me te dyja (nenet 5.3 dhe 5.5)</p> <p>6.2 Çdo drejtues i depos se mallrave me akcize duhet te posedoje pajisjet e nevojshme per te plumbosur dergesat qe dalin nga depoja e tij e autorizuar per mallra me akcize. Gjendja e atyre pajisjeve duhet te jete ashtu siç përshkruhet ne autorizimin per depo te mallrave me akcize.</p> <p>6.3 Njesia e Akcizave do te sigurojë plumbçat per ata persona qe i kërkojnë ato e te cilet mund te deshmojne se kane nevoje per to. Çdo plumbge qe leshohet duhet te kene nje shenje te perhershme unike identifikimi dhe te jene me numra serik. Njesia e Akcizave do te mbaje nje regjistër i cili tregon se kujt i janë dhene dhe ku eshte shkarkuar ajo.</p>	<p>6.1 All the deliveries with products of excise under the agreement for discharging should be plumbed to the sender (section 5.3 5.5), or the plumbs of the Kosovo Customs (section 5.4) or both of them (section 5.3 and 5.5)</p> <p>6.2 Each leader of the goods with excise should provide necessary tools to plumb the deliverances that come by the authorized goods with excise. The condition of their tools should be the same as is written in authorization for warehouse with excise goods.</p> <p>6.3 Unit of Excise will insure the plumb for the people who request them and have proves of their request. Every plumb issued will have a permanent and uncial sign of identification and are with serial numbers. Unit of Excise will keep a register which will show to whom is the plumbs is given and where are unload.</p>	<p>6.1 Sve isporuke akciznim proizvodima pod režimom odlaganja trebalo biti plombirane, bilo sa plombom pošiljaoca (članovi 5.3 i 5.5), ili plombe Carine Kosova (član 5.4) ili oboje (Clanovi 5.3 i 5.5).</p> <p>6.2 Bilo koji rukovodilac skladišta akciznim proizvodima mora posedovati potrebnu opremu za plombiranje isporuke koje izlaze iz njegove ovlašćeno skladište akciznim proizvodima. Stanje te opreme treba da bude kao Sto je opisano u ovalšćenje skladište akciznim proizvodima.</p> <p>6.3 Akcizna jedinica će pružiti plombe za lice koje zahtevaju i koji mogu dokazati da im je potrebna. Svaka plomba koja se izdaje mora imati jedinstveni stalni identifikovani oznak i da imaju serijski broj. Akcizna jedinica će voditi registar koji pokazuje ko je dobio plombe i gde su one razdužene.</p>
<p align="center"><b>Neni 7</b> <b>Miratimi i Kontejnereve (Depozitave), Automjeteve dhe Plumbçave qe Përdoren për Bartjen e Mallrave tt Akcizts</b></p> <p>7.1 Bartjet e mallrave të akcizës nën</p>	<p align="center"><b>Article 7</b> <b>The Approval of (Dispositive), Vehicle and Plumbs Used for the Conveyance of Goods with Excise</b></p> <p>7.1 the deliverance of the goods with excise</p>	<p align="center"><b>Član 7</b> <b>Odobrenje kontejnera (deposit), vozila i plombe koje se koriste za prevoz akciznim proizvodima</b></p> <p>7.1 Prevoz akciznim proizvodima pod</p>

<p>regjimin e pezullimit akcizor mund të kryhen vetëm në kontejnere dhe automjete, dyert dhe pjeset e te cilave që çojnë të mallrat e akcizes të jenë të plumbosura, në mënyrë të tillë që kur dera apo pjeset e tjera të kontejnerit dhe automjetit të hapen, prishja (thyerja) e plumbçës të jete e pashmangshme dhe numri i plumbçës të jete shënuar në dokumentin e bartjes (DPA aneksin percjelles).</p>	<p>under the regime of excise discharge can be finished only in containers and vehicle, doors and pieces will lead the good of excise to be plumbed in such way than when the door ore other parts of container and vehicle are opened, the broken of the plumb will be unavoidable and the number of plumbs will be written in the document of delivery (DPA followed annex).</p>	<p>reimom odlaganja može se obavljati isključivo u kontejnere i vozila, Cija se vrata i delovi vode do akciznim proizvodima biti plombirana, tako da kad se vrata ili drugi delovi kontejnera i vozila otvaraju, razbijanje plombe biti neizbeina i broj plombe uvesti u dokument prevoženja (APD prateći prilog).</p>
<p>7.2 Në rastet kur gjate verifikimit nga zyrtari akcizor vihet re që plumbçat nuk është konform specifikimit të kerkuar, atëherë:</p>	<p>7.2 In a case when during the verification by the excise officer note that plumb is not specific commensurate requested, so:</p>	<p>7.2 U slučajevima kad tokom provere akcizni sluibenik primeti da plomba nije u skladu sa potrebne specifikacije, onda:</p>
<p>(a) duhet paguar akciza për ngarkesën ose</p> <p>(b) Ievizja e ngarkesës nuk duhet të lejohet derisa të vihen plumbçat e duhura.</p>	<p>(a) Should be paid the excise for the cargo or</p> <p>(b) The moving of the cargo should not be allowed until the proper plumbs are put</p>	<p>(a) treba platiti akcizu za isporuku ili</p> <p>(b) kretanje isporuke ne bi trebalo da bude dozvoljeno sve dok ne bude postvaljena potrebna plomba.</p>
<p>7.3 Çdo përdorues i plumbçave duhet të zbatohet kushtet e mëposhtme:</p>	<p>7.3 Each user of the plumbs should apply the conditions mentioned bellow:</p>	<p>7.3 Svaki korisnik plombe treba sprovesti sledeće uslove:</p>
<p>(a) të gjitha plumbçat dhe pajisjet për plumbim duhet të mbahet nga personi përgjegjës i pagesës së akcizës;</p>	<p>(a) All the plumbs and plumbing tools should be kept by the responsible person of excise;</p>	<p>(a) Sva oprema za plombiranje će se održati od strane osoba koji je odgovorni za plaćanje akcize.</p>
<p>(b) duhet mbajtur një regjistër i përhershëm i stoqeve që të tregojë marrjen e mallit, numrat serial, përdorimin dhe shkatërrimin e plumbçave, i cili duhet t'i paraqitet zyrtarit përkatës të Sektorit të Akcizave me kërkesën e këtij të fundit;</p>	<p>(b) Should be keep one permanent register that shows the assumption of the goods, serial number, the use and the breakage of the plumbs, which should be presented to the correspondent officers of the Excise Sector with his last request;</p>	<p>(b) mora voditi stalni registar zaliha kako bi pokazao prijem proizvode, serijskih brojeva, korišćenje i uništavanje plombe, koji mora biti dostavljen relevantnom oficiru Akcizne jedinice na njegov zahtev.</p>
<p>(c) e gjithë gjendja e plumbçave duhet të</p>	<p>(c) The whole state of the plumbs should be</p>	<p>(c) cela situacija plomba bi trebalo</p>



<p>inspektohet rregullisht dhe te evidentohet;</p> <p>(d) te gjitha <b>plumbçat</b> me defekt dhe <b>plumbçat</b> e hequra pas <b>përdorimit</b> duhet te inspektohen nga nje zyrtar i Sektorit te akcizave <b>përpara</b> shkaterrimit te tyre qe behet ne menyren e miratuar;</p> <p>(e) numrat e plumbgave duhet te evidentohet qarte ne Dokumentin <b>Përcjellës</b> Administrativ - DPA qe shoqerojne <b>mallrat</b> e akcizes dhe te verifikohen <b>përpara</b> bartjes se tyre sipas dispozites <b>6.3</b> te ketij Udhezimi;</p> <p>(f) <b>plumbçat</b> mund te vihen ose te hiqen nga personeli i magazines akcizore qe eshte autorizuar nga Dogana.</p>	<p>regularly inspected and evidenced;</p> <p>(d) All the plumbs with defect and taken out plumbs after the usage should be inspected by the <b>officer</b> of excise sector before their destroy that is done in a approval way;</p> <p>(e) Number of plumbs should be evidenced clearly in followed Administrative Document DPA that accompany the excise goods and are verified before the conveyance due to the disposition <b>6.3</b> of this Instruction;</p> <p>(f) Plumbs can me put in and take out from the personage of the excise warehouse which is authorized by Custom.</p>	<p>redovno bude pregledana i evidentirana.</p> <p>(d) sve pokvarene plombe i plombe uklonjene nakon upotrebe treba nadgledati od strane carinika Akcizne jedinice pre njihovog <b>uništavanja</b> što se obavlja na odobreni način.</p> <p>(e) brojevi plombe treba evidentirati jasno u Administrativmon <b>pratečom</b> dokumentu-APD, koja prate akcizne proizvode i proveriti ih pre njihovog <b>prevoženja</b> prema odredbi <b>6.3</b> ovog uputstva.</p> <p>(f) plombe mogu biti postavljene ili uklonjene od strane osoblje akcizne skladište koje je ovlašćeno od strane Carine.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 8</b> <b>Dispozitat Shfuqizuese</b></p> <p>Me hyrjen ne fuqi te <b>këtij</b> Udhezimi do te <b>shfuqizohen</b> te gjitha dispozitat qe jane ne kundershtrim me kete Udhezim Administrativ.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 8</b> <b>Abrogation Dispositions</b></p> <p>Issuing this Instruction there will abrogate all the dispositions that are in contradiction with this Administrative Instruction.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Clan 8</b> <b>Nevažne odredbe</b></p> <p>Stupanjem na snazi ovog uputstva <del>Ee</del> biti ukinute sve odredbe koje su suprotne ovom Administrativno uputstvo.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 9</b> <b>Hyrja në Fuqi</b></p> <p>Ky Udhezim Administrativ se bashku me anekset <b>përcjellës</b> hyn ne fuqi ne ditën e nenshkrimit te tij.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 9</b> <b>Entry in to Force</b></p> <p>This administrative Instruction together with followed annexes entry in to forces in a day when it is signed.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Clan 9</b> <b>Stupanje na snagu</b></p> <p>Ovo Administrativno uputstvo zajedno sa aneksima stupa na snagu na dan njegovog potpisivanja.</p>

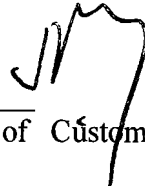
Naim Huruglica



Drejtori Gjeneral i Doganes se Republikes se Kosoves



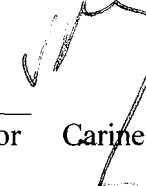
Naim Huruglica



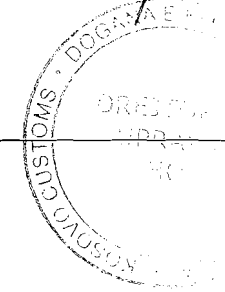
General Director of Custom of Republic of Kosova



Naim Huruglica



Generalni Direktor Carine Republike Kosova



<b>Kopja për dërguesin</b>	1 Dërguesi i mallit		2 Numri i akcizës së dërguesit	3 Nr. i DPA
			4 Nr. i akcizës i pranuesit	5 Nr. i fatures
			6. Data e fatures	
	7 Pranuesi i mallit		8 Organi kompetent doganor në nisje	
	7a Vendi i dorëzimit		10 Garancioni	
	9 Transportuesi			
11 Detale tjera te transportit				
12 Vendi i nisjes		13 Data e nisjes	14 Koha e udhëtimit	
15a Shenjat dhe numrat, Nr. dhe lloji i paketimeve, përshkrimi i produktit			16a Kodi i mallit (Kodi i ND)	
			17a Sasia	18a Pesha bruto (kg)
				19a Pesha neto (kg)
15b Shenjat dhe numrat, Nr. dhe lloji i paketimeve, përshkrimi i produktit			16b Kodi i mallit (Kodi i ND)	
			17b Sasia	18b Pesha bruto (kg)
				19b Pesha neto (kg)
15c Shenjat dhe numrat, Nr. dhe lloji i paketimeve, përshkrimi i produktit			16c Kodi i mallit (Kodi i ND)	
			17c Sasia	18c Pesha bruto (kg)
				19c Pesha neto (kg)
20 Vertetimi (certifikatat e cilesise ose origjines )				
A Nurnri i akcizes per derguesin			21 Rubrikat 1-20 te vertetuara korrekt	
			Kompania dhe Nr. telefonit te nenshkruesit	

Vula e autoritetit kompetent doganor qe ka leshuar numrin	
	Emri i nenshkruetit
	Vendi dhe data
	Nenshkrimet

Aneksi 2  
**DOKUMENTI PERCJELLES ADMINISTRATIV**

**SHENIME SHPJEGUESHE** Ana e pasme e kopjes 1

1. Në përgjithësi

- 1.1. Dokumenti Përcjellës Administrativ është i obligueshem për qeime të akcizave në pajtim me dispozitat e Kodit të Akcizave të Kosovës.
- 1.2. Dokumenti duhet të plotësohet në mënyrë që të mund të lexohet dhe në ale mënyrë që shënimet janë të pashlyeshme. Informatat mund të shtypen paraprakisht. Nuk lejohen fshirjet ose mbishënimet.
- 1.3. Hapësira e pashlyezuar në rubrikat 15a deri 19c duhet të anulohen me vize ashlu që nuk mund shtohet asgjë. Mund të shënohen tri përshkrime të veçanta të mallit të cilat duhet t'i përkasin të njëjtës kategori të akcizave. Kelo kategori janë vajrat minerale, produktet e duhanit, dhe alkooli/pijet alkoolike, etj.
- 1.5. Dokumenti përcjellës përbëhet nga kaler kopje:
  - kopja 1 .e cila mbahet nga derguesi.
  - kopja 2 .e cila mbahet nga pranuesi .
  - kopja 3. e cila i kthehet derguesit për të shkarkuar lëvizjen
  - kopja 4. e cila i dorëzohet Doganes së Kosovës
- 1.6. Kopjet 2, 3 duhet të përcjellin produktet gjatë lëvizjes

**2. Titujt**

- Rubrika 1. Dërguesi: emri i plotë, dhe adresa. Te lihet e zbrazet nese DPA përdoret në import.
- Rubrika 2. Numri i akcizës i derguesit: numri i autorizimit për akcize që është dhene derguesit nga Dogana e Kosovës.
- Rubrika 3. Numri i serik i DPA (i numërtuar paraprakisht)
- Rubrika 4. Numri i akcizës së pranuesit: numri i autorizimit që është dhene depor se autorizuar për mallra me akcize tregtarit të autorizuar të mallrave me akcize nga Dogana e Kosovës. Te lihet e zbrazet nese produktet kanë për t'u eksportuar.
- Rubrika 5. Numri i faturës: numri i faturës që i përgjigjet produkteve. Në rast se nuk është dhene fatura atëherë duhet të jepet numri i fletëdërgesës ose ndonjë dokumenti tjetër të transportit.
- Rubrika 6. Dala e faturës: dala e dokumentit të shenuar në rubriken 5.
- Rubrika 7. Pranuesi: emri i plotë, adresa. Për produktet që kanë për t'u eksportuar duhet të shënohet emri dhe adresa e personit që vepron në emër të derguesit në vendin e eksportit apo dërgimit.
- Rubrika 7a Vendi i dorezimit: vendi i vërtetë i dorezimit nese produktet nuk kanë për t'u dërguar në adresën e shenuar në rubriken 7. Për produktet që kanë për t'u eksportuar duhet të shënohet shprehja 'EKSPORT JASHTË KOSOVES' bashke me vendin e eksportit
- Rubrika 8. Autoritetet kompetente doganore në nisje: emri dhe adresa e autoritetit kompetent për kontrollin e akcizave në vendin e dërgimit (Njësia paraakcize, Prishine)
- Rubrika 9. Transportuesi: emri dhe adresa e personit përgjegjës për organizimin e lëvizjes, nese ai person nuk është vetë derguesi.
- Rubrika 10. Garancioni: të identifikohen pala ose palët përgjegjëse për garancion. Te shënohet "dërguesi", "transportuesi" ose "pranuesi" varësisht nga rasti, si dhe numri i reierues i garancionit.
- Rubrika 11. Detajet tjera të transportit: informata tjera plotësuese, p.sh. emri i ndonjë transportuesi pasues, mjetet e transportit, numri i regjistrimit të mjetit të transportit dhe numri, lloji dhe identifikimi i ndonjë vule tregtare
- Rubrika 12. Vendi i nisjes (dërgimit): vendi i nisjes (depoja e derguesit). Në rast të importit vendi i nisjes do të jetë Dega Ooganore e importit
- Rubrika 13. Data e nisjes, data dhe ora kur dërgoat do nga depoja o dërguesit. Në import mjafton vetëm data.
- Rubrika 14. Koha e udhëtimit: periudha normale e kohës së nevojshme për udhëtimin duke marrë parasysh mjetet e transportit dhe distancën
- Rubrika 15a. Ambalazhi dhe përshkrimi i produkteve: shenjat dhe numrat e paketimeve të jashtme, p.sh. kontejnerë; numri i paketimeve të jashtme, p.sh. pakove të kartonit; dhe përshkrimi tregtar i produkteve.  
Përshkrimi mund re vazhdohet në një fletë të veçantë që i bashkangjitet secilës kopje. Për këtë qëllim mund të përdoret edhe një fletë ngarkesë  
Alkooli dhe pijet alkoolike duhet të kenë fuqinë e lënguar alkoolike (përqindja për nga vëllimi në 20° C)  
Vajrat minerale duhet të tregojnë densitetin në 15° C
- Rubrika 16a. Kodi i mallit: Kodi i Nomenklatures doganore në Tarifën Doganore të Kosovës.
- Rubrika 17a. Sasia:
  - numri i ardujve, i shprehur në mijë cope, (cigare),
  - pesha neto (puro cigare dhe cigarilje),
  - litrat e produktit në 20° C me dy shilra pas presjes dhjetore (alkool dhe pije alkoolike).
  - litrat në 15° C (vajrat minerale me përjashtim të vajrave të renda të natës)
- Rubrika 18a. Pesha bruto: pesha bruto e ngarkesës
- Rubrika 19a. Pesha neto: pesha e produktit të akcizës pa ambalazh duhet të jepet në lidhje me alkoolin dhe pijet alkoolike, vajrat minerale, dhe për të gjitha produktet e duhanit me përjashtim të

Rubrikat 15b deri 190 rille 15c der 19c të shfrytëzohen kur ngarkesa përbëhet nga produkte të përkrahura të ndryshme nga ato të Rubrikave 15a der 19a

Rubrika 20 Certifikatat kjo hapësirë është e rezervuar për certifikata të caktuara të cilat janë të obligueshme

1. Në rastin e varësive të caktuara, certifikimi në lidhje me origjinën dhe cilësinë e produkteve duhet të shënohet kur është nevojë.
2. Në rastin e oisaj pijeve të caktuara alkoolike duhet të shënohet certifikimi në lidhje me vendin e prodhimit

Rubrika 21 Kompania e nënshkruarit, etj. dokumenti plotësohet nga ose në emër të dërguesit. Kompania e nënshkruarit të dokumentit duhet të identifikohet

RUBRIKA A Autoritetet doganore të përmendura në Rubrikën 8 personalizojnë DPA para se t'i dorëzohet kompanisë. Ata shënojnë numrin e autorizimit për akciza të dërguesit dhe vërtetojnë me një vullen e tyre të Doganës

**RUBRIKA B** Nëse gjatë lëvizjes ndodh diçka me dërgesën, transportuesi duhet të shënojë këtë detale në Rubrikën B. Për më tepër, dërguesi është i obliguar për të njoftuar menjëherë Njësinë e Akcizave të Shërbimit Doganor për këtë çështje. Autoritetet Doganore duhet të shënojnë konstatimet e tyre në Rubrikën D

RUBRIKA C Vërtetimi mbi pranimit: të jepet nga pranuesi i dërgesës. Në rastet kur bëhet një kontroll fizik i ngarkesës në vendin e dorëzimit nga Njësia e Akcizave të Doganave të Kosovës ose në Degen Doganore të eksportit, oficeri doganor duhet të dorëzojë vërtetimin e pranimit.

RUBRIKA D Raporti i autoriteteve doganore për formalitetet gjatë rruges

## DOKUMENTI PERCJELLES ADMINISTRATIV

<b>2</b>	1 Dërguesi i mallit		2 Numri i akcizës së dërguesit	3 Nr. i DPA.
			4 Nr. i akcizës i pranuesit	5 Nr. i faturës
			6. Data e fatures	
	7 Pranuesi i mallit		8 Organi kompetent doganor në nisje	
<b>Kopja për pranuesin</b>	7a Vendi i dorëzimit		10 Garancioni	
	9 Transportuesi			
	11 Detale tjera të transportit			
	12 Vendi i nisjes		13 Data e nisjes	14 Koha e udhëtimit
15a Shenjat dhe numrat, Nr. dhe lloji i paketimeve, përshkrimi i produktit			16a Kodi i mallit (Kodi i ND)	
			17a Sasia	18a Peshë bruto (kg)
				19a Peshë neto (kg)
15b Shenjat dhe numrat, Nr. dhe lloji i paketimeve, përshkrimi i produktit			16b Kodi i mallit (Kodi i ND)	
			17b Sasia	18b Peshë bruto (kg)
				19b Peshë neto (kg)
15c Shenjat dhe numrat, Nr. dhe lloji i keti			16c Kodi i mallit (Kodi i ND)	
			17c Sasia	18c Peshë bruto (kg)

ve, përshkrimi mi produktit			
			19c Peshë neto (kg)
<b>20 Vërtetimi (certifikatat e cilësisë ose origjinës )</b>			
<b>A Numri i akcizës për dërguesin</b>		<b>21 Rubrikat 1-20 të vërtetuara korrekt</b>	
		Kompania dhe Nr. telefonit të nënshkruesit	
		Emri i nënshkruesit	
		Vendi dhe data	
		Nënshkrimet	
Vula e autoritetit kompetent doganor që ka leshuar numrin			

**B FORMALITETET NE RRUGE**

**Autoritetet e permendura ne rubriken 8 duhet të njoftohen menjëherë**

**C VËRTETIMI I PRANIMIT OSE EKSPORTIMIT**

Mallrat pranuar nga pranuesi  
 Data .....vendi ..... Nr. referues  
 .....

Pershkrimi i mallrave                      Teprice                      Mungese

Ngarkesa u kontrollua

Mallrat u eksportuan                      Mjetet e transportit  
 me date .....

Emri i nenshkruetit ..... Vendildata  
 .....

Kompania e nenshkruetit                      Nenshkrimet  
 .....

**Autoritetet doganore te permendura ne rubriken 8**                      **Vertetirninga zyra doganore e eksportit**  
**Emri**  
**Adresa**

**RUBRIKA D Raporti i autoritetit doganor ne lidhje me formalitetet ne rruge**

Nenshkrimi nga oficeri doganor

**DOKUMENTI PËRCJELLËS ADMINISTRATIV**

<b>Kopja kthyeje për dërguesin</b>	1 Derguesi i mallit		2 Numri i akcizes së derguesit	3 Nr. i DPA.
			4 Nr. i akcizes i pranuesit	5 Nr. i fatures
			6. Data e fatures	
	7 Pranuesi i mallit		8 Organi kompetent doganor në nisje	
	7a Vendi i dorëzimit		10 Garancioni	
	9 Transportuesi			
11 Detaje tjera të transportit				
3	12 Vendi i nisjes	13 Data e nisjes	14 Koha e udhëtimit	
15a Shenjat dhe numrat, Nr. dhe lloji i paketimeve, përshkrimi i produktit			16a Kodi i mallit (Kodi i ND)	
			17a Sasia	18a Pesha bruto (kg)
				19a Pesha neto (kg)
15b Shenjat dhe numrat, Nr. dhe lloji i paketimeve, përshkrimi i produktit			16b Kodi i mallit (Kodi i ND)	
			17b Sasia	18b Pesha bruto (kg)
				19b Pesha neto (kg)
15c Shenjat dhe numrat, Nr. dhe lloji i paketimeve, përshkrimi i produktit			16c Kodi i mallit (Kodi i ND)	
			17c Sasia	18c Pesha bruto (kg)
				19c Pesha neto (kg)



20 Vërtetimi (certifikatat e cilesise ose origjines )

**A Numri i akcizës për dërguesin**

21 Rubrikat 1-20 të vërtetuara korrekt

Kompania dhe Nr. telefonit të nënshkruesit

Emri i nënshkruesit

Vendi dhe data

Vula e autoritetit kompetent doganor që ka lëshuar numrin

Nënshkrimet

<p>B FORMALITETET NE RRUGE</p>	<p>Autoritetet e permendura ne rubriken 8 duhet te njoftohen menjehere</p>
--------------------------------	--

C VËRTETIMI I PRANIMIT OSE EKSPORTIMIT

Mallrat e pranuar nga pranuesi  
 Data .....Vendi ..... Nr. referues  
 .....

Pershkrimi i produkteve                      Teprice                      Mungese

Ngarkesa u kontrollua

Mallrat u eksportuan me date ..... Mjetet e transportit

Emri i nenshkruetit ..... Vendi/data  
 Kompania e nenshkruetit ..... Nenshkrimi  
 .....

Autoritetet **doganore** te permendura ne rubriken 8                      Vertetimi nga **zyra doganore** e eksportit  
 Emri  
 Adresa

**RUBRIKA D Raporti** i autoritetit **doganor** ne lidhje me formalitetet ne rruge

Nenshkrimi nga oficeri doganor

**DOKUMENTI PËRCJELLËS ADMINISTRATIV**

<b>4</b>	1 Derguesi i mallit	2 Numri i akcizes se derguesit	3 Nr. i DPA.	
<b>Kopja për Doganën e Kosovës</b>		4 Nr. i akcizes i pranuesit	5 Nr. i fatures	
		6. Data e fatures		
	7 Pranuesi i mallit	8 Organi kompetent doganor ne nisje		
	7a Vendi i dorezimit	10 Garancioni		
	9 Transportuesi			
	11 Detale tjera te transportit			
<b>4</b>	12 Vendi i nisjes	13 Data e nisjes	14 Koha e udhëtimit	
15a Shenjat dhe numrat, Nr. dhe lloji i paketimeve, përshkrimi i produktit			16a Kodi i mallit (Kodi i ND)	
			17a Sasia	18a Pesha bruto (kg)
			19a Pesha neto (kg)	
15b Shenjat dhe numrat, Nr. dhe lloji i paketimeve, përshkrimi i produktit			16b Kodi i mallit (Kodi i ND)	
			17b Sasia	18b Pesha bruto (kg)
			19b Pesha neto (kg)	
15c Shenjat dhe numrat, Nr. dhe lloji i paketimeve, përshkrimi i produktit			16c Kodi i mallit (Kodi i ND)	
			17c Sasia	18c Pesha bruto (kg)
			19c Pesha neto (kg)	



B FORMALITETET NE RRUGE

Autoritetet e perrnendura ne rubriken 8 duhet te **njofohen** mnenjehere

C VERTETIMI I PRANIMIT OSE EKSPORTIMIT

- Mallrat e pranuar nga pranuesi

Data .....Vendi ..... Nr. referues  
 .....  
 Pershkrimi i produkteve Teprice Mungese

- Ngarkesa u kontrollua

- Mallrat u eksportuan  
 me date .....

Mjetet e transportit

- Emri i nenshkruetit .....  
 .....  
 Kompania e nenshkruetit  
 .....

Vendi/data

Nenshkrimi

- Autoritetet **doganore** te perrnendura ne rubriken 8  
 Emri  
 Adresa

Vertetirni nga **zyra doganore** e eksportit

RUBRIKA D Raporti i autoritetit **doganor** ne lidhje me formalitetet ne rruge

Nenshkrimi nga oficeri doganor

<b>Copy of the consignor</b>	1 Consignor		2 Consignor's Excise No.	3 AAD No.
			4. Consignee's excise No.	5. Invoice No
			6, Invoice Date	
	7. Consignee		8. Competent Customs authority at dispatch	
	7a Place of Delivery		10 Guarantee	
	9 Transporter			
	11. Other transport detailed			
<b>1</b>	12 Place of Dispatch	13 Date of Dispatch	14 Journey Time	
15a Marks and numbers No and kind of the package s description of the product			16a Commodity Code (CN code)	
			17a Quantity	18a Gross weight (kg)
				19a Net Weight (kg)
15b 15a Marks and numbers No and kind of the package s description of the product			16b Commodity Code (CN Code)	
			17b Quantity	18b Gross weight(kg)
				19b Net weight (kg)
15c 15a Marks and numbers No and kind of the package s description of the product			16c Commodity Code (CN Code)	
			17c Quantity	18c Gross weight(kg)
				19c Net Weight (kg)
20 Certification (certificates on quality or origin )				
<b>4 Excise number of consignor</b>			21 Boxes 1-20 certified correct	
			Signatory's company and telephone No.	

Stamp of the issuing competent Customs authority	
	Name of the signatory
	Place and date
	Signatures

Annex 2  
Conducted Administrative Document

Explanatory Notes                      Reverse of copy 1

**I- General**

- 1.1. The accompany Administrative Document is required for excise purposes in accordance with the provision of the Excise Tax Code of Kosovo
- 1.2. The document must be completed legibly and in a manner that makes entries indelible. Information may be printed. No erasures overwriting are permitted.
- 1.3. The space in boxes 15a to 19c is to be lined through so that nothing can be added. Three separate descriptions of merchandise may be entered which must be of the same excise category the categories are mineral oils, tobacco product, and alcohol/alcoholic beverages etc
- 1.5. The accompanying document comprises four copies:
- Copy 1. to be retained by the consignor .
  - Copy 2. to be retained by the consignee .
  - Copy 3. to be retained 1 the consignor to discharge the movement
  - Copy 4. to be delivered to the Kosovo Customs
- 1.6. Copy 2, 3 must accompany the products during the movement.

**2- Headings**

- Box 1. Consignor the full name and address. Leave blank where the AAD is used as importation
- Box 2. Consignor's excise number: the excise tax authorization number given to the consignor by the Kosovo Custom
- Box 3. Serial number of the AAD (**pre-numbered**)
- Box 4. Consignee's excise number: the authorized number given to authorized excise tax warehouse/excise tax
- Box 5. Invoice number of the invoice relating to the products. If the invoice has not been allocated the number of the delivery note or other transport document should be given.
- Box 6. Invoice date of the document is shown in shown in box 5
- Box. Consignee: the full name. address. For products are not to be exported enter name and address of the person acting for the consignor at the place of export or shipment.
- Box 8. Competent Customs authority at disoatch: the name and the address of the comoonent Authority responsible for excise control and place of dispatch (excise Unit in Prishtina)
- Box 9 Transporter: the name and the address of the person responsible for **arranging** the movement, if different form the consignor.
- Box.10 Guarantee identifies the party or parties responsible for the guarantee. Enter consignor, transported or consignee as applicable, as well as the reference number of the guarantee.
- Box 11. Other transports details **any additional information e.g.** Name of any subsequent transporter, means of transport, registration, and registration number type and **identification of any** commercials serials
- Box 12. Place of dispatch: the place of dispatch (consignor's warehouse). At import the palace of dispatch shall be Custom station of import.
- Box 13. Date of dispatch: the date and time that the shipment is leaving the **consignor's** warehouse. At import the date is sufficient.
- Box 14. Journey time, the normal period of the time necessary for the **journey taking** into account the means of transport and the distance evolved.
- Box 15 a. Package and the description of the products: the market and numbers of external package, e.g. containers; the numbers of external packages e.g. cartons; and the **commercial** description of the products.

The description may be continued on a separate sheet attached to each copy. **A packing list** could be used for this purpose  
Alcohol and alcoholic beverages must have the alcoholic strength shown (**percentage** by the volume at 20 C) .  
Mineral oils must show the density at 15 C.

Box 16a. Commodity code. The CN code in the Customs Tariff of Kosovo.

- Box 17a. Quantity:
- the numbers of items, expressed in thousands, (cigarettes)
  - The net weight (cigars and cigarettes).
  - Liters of products at 20 C to two **decimal places** (alcohol and alcoholic beverages)
  - Liters at 15 C (mineral oils expect heavy fuel oil).

Box 18a Gross weight: the gross weight of consignment  
 Box 19a Net Weight: the weight of the excise products without packaging is to be given in respect of alcohol and alcoholic beverages, mineral oils, and for oil tobacco products except cigarettes.

Boxes 15b and 19b and 15c and 19c to be used when the consignment contains products of a different description to those in boxes 15a to 19a.

Box 20. Certificates this space is reserved for certain certificates which are required:

1 In the case of a certain spirit, drinks, certification relating to the place of production should be indicated.

2 In the case of certain drinks certification relating to the place of production should be indicated.

Box 21. Signatory's, etc: the document is to be completed by or on behalf of the consignor, the Company of the signatory to the document is to be identified.

Box A. The customs authorities mentioned in the box 8 to personalize the AAD before deliverance to the company. They enter the excise authorized number of the consignor and certify with their custom stamp.

Box B. If during the movement any event occurs effecting, the carrier should be detailed in Box B . Furthermore, the consignor is obliged to immediately to notify the excise Unit of Kosovo Customs. Custom Authorities should note their establishments in box D

Box C Certificate of receipt: to be given by the consignee. In cases where there is a physical control of the shipment at the place of delivery by the Excise Unit of Kosovo Customer at custom station of export the Custom officer shall deliver the certificate to receipt.

### Administrative Accompanying document

<b>2</b>	1 Consignor		2 Consignor's Excise No.	3 AAD No.
			4 Consignee's excise No.	5 Invoice No.
			6. Invoice date	
<b>Copy of the consignee</b>	7 Consignee		8 Competent Custom authorities at dispatch	
	7a Place of delivery		10 Guarantee	
	9 Transporter			
	11 Other transportation Details			
<b>2</b>	12 Place of dispatch	13 Date of dispatch	14 Journey time	
15a Marks and numbers No and kind of the packages description of the product			16a Commodity Code (CN Code)	
			17a Quantity	18a Gross weight (kg)
				19a Net weight (kg)
15b Marks and numbers No and kind of the packages description of the product			16b Commodity Code (CN Code)	
			17b Quantity	18a Gross weight (kg)
				19a Net weight (kg)
15c Marks and			16c Commodity Code (CN Code)	



numbers No and kind of the package s descripti on of the product		17c Quantity	18a Gross weight (kg)
			19a Net weight (kg)
20 Certification (Certificates on quality or origin )			
<b>A</b> Excise number of consignor          Stamp of the issuing competent Customs authority		21 Box 1-20 certified correct	
		Signatory's company and telephone No.	
		Name of the signatory	
		Place and date	
		Signatures	

B FORMALITIES EN ROUTE

Authorities mentioned in box 8 must be informed immediately

C CERTIFICATION OF RECEPTION OR EXPORTATION

- Products relieved by consignee  
Date.....place ..... Reference No. ....

Description of the product                      Excess                      shortage

- Consignment checked
- Products Exported                      Means of transport  
date .....

- Name of Signatory .....                      Place/date  
.....  
Signatory's company                      Signatures  
.....

- Custom authorities mentioned in box 8                      Endorsement by Customs office of export  
Name  
Address

Box D Report of the Customs authority on the formalities on route

Signature of the Customs officers

**Administrative Accompanying Document**

<b>Return consignor</b>	1 Consignor		2 Consignor's Excise No.	3 AAD No.
			4 Consignee's excise No.	5 Invoice No.
			6 Invoice date	
	7 Consignee		8 Competent Custom authorities at dispatch	
	7a Place of delivery		10 Guarantee	
	9 Transporter			
11 Other transportation Details				
3	12 Place of dispatch		13 Date of dispatch	14 Journey time
15a Marks and numbers No and kind of the packages description of the product	16a Commodity Code (CN Code)			
	17a Quantity		18a Gross weight (kg)	
			19a Net weight (kg)	
15b Marks and numbers No and kind of the packages description of the product	16b Commodity Code (CN Code)			
	17b Quantity		18a Gross weight (kg)	
			19a Net weight (kg)	
15c Marks and numbers No and kind of the packages description of the product	16c Commodity Code (CN Code)			
	17c Quantity		18a Gross weight (kg)	
			19a Net weight (kg)	

20 Certification (certificates on quality or origin)

A Excise number of consignor

21 Boxes 1-20 certified correct

Signatory's company and telephone No

Name of the signatory

Place and Date

Stamp of the issuing competent Customs authority

Signatures

B FORMALITIES EN ROUTE

Authorities mentioned in box 8 must be informed immediately

C CERTIFICATION OF RECEPTION OR EXPORTATION

- Products relieved by consignee

Date..... place ..... Reference No. ....

Description of the product                      Excess                      shortage

- Consignment checked

- Products Exported  
date .....

Means of transport

- Name of Signatory .....

Place/date

.....  
Signatory's company

Signatures

.....

- Custom authorities mentioned in box 8

Endorsement by Customs office of export

Name  
Address

**Box D** Report of the Customs authority on the formalities on route

Signature of the Customs officers

Administrative Accompanying Document

4	1 Consignor		2 Consignor's Excise No.	3 AAD No.
			4. Consignee's excise No.	5 Invoice No.
			6. Invoice date	
	7 Consignee		8 Competent Custom authorities at dispatch	
Copy for the Custom of Kosovo	7a Place of delivery		10 Guarantee	
	9 Transporter			
	11 Other transportation Details			
4	12 Place of dispatch	13 Date of dispatch	14 Journey time	
15a Marks and numbers No and kind of the packages description of the product			16a Commodity Code ( CN Code)	
			17a Quantity	18a Gross weight (kg)
			19a Net weight (kg)	
15b Marks and numbers No and kind of the packages description of the product			16b Commodity Code (CN Code)	
			17b Quantity	18a Gross weight (kg)
			19a Net weight (kg)	
15c Marks and numbers No and kind of the packages description of the product			16c Commodity Code (CN Code)	
			17c Quantity	18a Gross weight (kg)
			19a Net weight (kg)	



B FORMALITIES EN ROUTE

Authorities mentioned in box 8 must be informed immediately

C CERTIFICATION OF RECEPTION OR EXPORTATION

Products relieved by consignee

Date.....place

Reference No. ....

Description of the product

Excess

shortage

Consignment checked

Products Exported  
date

Means of transport

Name of Signatory .....

Place/date

Signatory's company

Signatures

Custom authorities mentioned in box 8

Endorsement by Customs office of export

Name

Address

Box D Report of the Customs authority on the formalities on route

Signature of the Customs officers



<b>Kopja për dërgimin</b>	1 Pošiljaç robe		2 Akcizni broj pošiljaoca	3 APD Br.
			4 Akcizni broj primaoca	5 Raçun Br
			6. Datum raçuna	
	7 Primalaç robe		8 Nadležni carinski organ pri otpremi	
	7a Mesto isporuke		10 Garancija	
	9 Transporter			
	11 Ostali detalji o transportu			
1	12 Mesto otpreme	13 Datum otpremanja	14 Vreme vožnje	
15a Broje višestruke, broj i vrsta pakovanja  naimenovane robe			16a Robna oznaka (CN oznaka)	
			17a Količina	18a Bruto težina (kg)
				19a Neto težina (kg)
15b Broje višestruke, broj i vrsta pakovanja, naimenovane robe			16b Robna oznaka (CN oznaka)	
			17b Količina	18b Bruto težina (kg)
				19b Neto težina (kg)
15c Broje			16c Robna oznaka (CN oznaka)	

vi i ozna ke, broj i vrsta pako vanja naim enov anje robe		17c Količina	18c Bruto težina (kg)
			19c Neto težina (kg)
20 Uverenje (sertifikati o kvalitetu ili poreklu)			
A Akcizni broj pošiljaoca		21 Rubrike 1-20 potvrđena tačnost	
		Kompanija potpisnika i br. telefona	
		Ime potpisnika	
		Mesto i datum	
Pečat ovlašćenog organa koji izdaje dokument		Potpis	

Prilog 2

**ADMINISTRATIVNI PRATEČI DOKUMENT**

**OBJASNJENJE** Poledina primerka 1

**1- Opšta**

- 1.1. Prateći administrativni dokument je potreban u akcizne svrhe u skladu sa odredbama Zakonika o akcizi na Kosovu.
- 1.2. Dokument mora biti čitko popunjen i to tako da unete podatke nije moguće brisati. Informacije mogu biti unapred otštampane. Brisanje ili ispravljanje nije dozvoljeno.
- 1.3. Svaki neiskorišćen prostor u rubrikama 15a do 19c mora se precrtati tako da nije moguće naknadno dopisivanje. Tri odvojena namenovana robe koja se mogu uneti moraju biti u istoj akciznoj kategoriji. Kategorije su mineralna ulja, duvański proizvodi i alkohol/alkoholna pica.

1.5. Prateći dokument sadrži četiri primerka:

primerak 1. zadržava pošiljalac.

primerak 2. zadržava primalac.

primerak 3. vraća se pošiljaocu za razduženja kretanja

primerak 4. dostavlja se Carini Kosova

1.6. primerci 2, 3 i 4 moraju pratiti robu tokom kretanja.

## 2. Rubrike

Rubrika 1. Pošiljalac: puno ime, i adresa. Ostaviti nepunjeno u slučaju da se APD koristi pri uvozu.

Rubrika 2. Akcizni broj pošiljaoca: broj akciznog ovlašćenja, dodeljen pošiljaocu od strane Carine Kosova.

Rubrika 3. Serijski broj APD (prethodno projevima označen)

Rubrika 4. Akcizni broj primaoca: broj ovlašćenja akciznom skladištu/licu koji vrši poslovanje akciznim proizvodima dodeljen od strane Carine Kosova. Ostaviti nepunjeno kada su proizvodi za izvoz.

Rubrika 5. Broj računa: broj računa u vezi sa proizvodima. Ukoliko račun nije dodeljen broj otpremnica ili neko drugog transportnog dokumenta, isti mu se treba dati.

Rubrika 6. Datum računa: datum dokumenta prikazan u rubrici 5.

Rubrika 7. Primaalac: puno ime, adresa. Za proizvode za izvoz mora se upisati navedeno lice koje zastupa pošiljaoca u mestu izvoza ili isporuke.

Rubrika 7a. Mesto isporuke: stvarno mesto isporuke ako se proizvodi ne isporučuju na adresu naznačenu u rubricu 7. Za robu za izvoz upisati "IZVOZ VAN KOSOVA" i mesto izvoza.

Rubrika 8. Nadležni carinski organi pri otpremi: naziv i adresa nadležnog organa odgovornog za akciznu kontrolu pri mesto isporuke (Akcizna jedinica, Priština)

Rubrika 9. Transporter: naziv i adresa lica odgovornog za organizovanje kretanja, ukoliko to lice nije pošiljalac.

Rubrika 10. Garancija: označiti stranu ili strane odgovorne za garanciju. Tupisuje se "pošiljalac", "transporter" li primaalac kao i referentni broj garanta.

Rubrika 11. Ostale pojedinosti o transportu: ostale dodatne podatke, na pr. naziv transportera koji obavlja uzastopnu dostavu isporuka, saobraćajno sredstvo, registracioni broj saobraćajnog sredstva i broj, vrsta i oznaka bilo kojeg komercijalnog ziga.

Rubrika 12. Mesto otpreme (isporuke): mesto otpreme (skladište pošiljaoca). Pri uvozu mesto otpreme je Carinska ispostava uvoza.

Rubrika 13. Datum otpreme, datum i vreme kada isporuka napušta skladište pošiljaoca. Pri uvozu datum je dovoljan.

Rubrika 14. Vreme vožnje: normalni vremenski period neophodan za vožnju uzimajući u obzir vrstu prevoza i postojeću distancu.

Rubrika 15a. Pakovanje i nimenovanje robe: oznake i broj spoljnih pakovanja, na pr. kontejnera, broj spoljnih pakovanja, na pr. pakovanje kartona i komercijalno nimenovanje proizvoda.

Naimenovanje se može nastaviti na odvojenom listu papira, koji se prilaže svakom primerku. Za ovu svrhu može se koristiti otpremica.

Mora se prikazati jačina alkohola i alkoholnih pića (procenat pri zapremini na 20° C).

Mineralna ulja moraju biti gustine pri 15° C.

Rubrika 16a. Šifra robe: Šifra carinske nomenklature u carinskoj tarifi Kosova.

Rubrika 17a. Količina:

-broj artikla, izražen u hiljadima (cigarete),

- neto težina (cigare i cigarilos),

- litara proizvoda pri 20° C do dva decimalna mesta (alkohol i alkoholna pica),

- litara pri 15° C (minerlana ulja osim teških ulja za loženje).

Rubrika 18a. Bruto težina: bruto težina isporuke

Rubrika 19a. Neto težina: težina akciznog proizvoda bez ambalaže navodi se u pogledu alkohola i alkoholna pića, mineralnih ulja, i za sve duvanske proizvode osim cigareta.

Rubrike 15b do 19b i 15c do 19c koriste se kada isporuka sadrži robu Eije se naimenovanje razlikje od onih u rubrikama 15a do 19a.

Rubrika 20. Uverenja: ovaj prostor rezervisan je za određena uverenja koja se zahtevaju

1. U slučaju određenih vina, onde gde je neophodno, naznačava se uverenje, koje se odnosi na poreklo i kvalitet proizvoda.

2. U slučaju određenih žestokih alkoholnih pića treba se naznačiti i uverenje, koje se odnosi na mesto proizvoda.

Rubrika 21. Kompanija koja potpisuje dokument itd.: dokument se treba popuniti od strane ili u ime pošiljaoca. Određuje se kompanija, koja potpisuje dokument.

RUBRIKA A Carinski organi pomenuti u rubrici 8 sačinjavaju APD pre isporuke kompaniji Oni upisuju broj akciznog ovlašćenja i overavaju ga Carinskim pečatom.

RUBRIKA B. Ako se tokom kretanja desi nešto što utiče na isporuku, prevoznik upose detalje o tim promenama u rubrici B. Nadalje pošiljalac je obavezan da o tome odmah obavesti Akciznu Jedinicu Carine Kosova. Carinski službenici beleže svoje nalaze u rubrici D.

RUBRIKA C. Prijemnica: treba je proslediti primaalac. Onda kada se od strane Akcizne jedinice Carine Kosova ili u Carinskoj ispostavi izvoza, carinik prosleđuje prijemnicu.

RUBRIKA D. Izveštaj Carinskih organa o formalnostima u transportu.

### ADMINISTRATIVNI PRATEČI DOKUMENT

2	1 Pošiljalac	2 Akcizni broj pošiljaoca	3 APD Br.
---	--------------	---------------------------	-----------

<b>Primerak za primaoca</b>	4 Akcizni broj primaoca		5 Račun Br.		
	6. Datum računa				
	7 Primalac		8 Nadležni carinski organ pri otpremi		
	7a Mesto isporuke		10 Garancija		
	9 Transporter				
11 Ostale pojedinosti o transportu					
<b>2</b>	12 Mesto otpreme		13 Datum otpreme	14 Vreme voinje	
	15a Oznake i brojevi, broj vrsta pakovanja, naimenovanje robe		16a Robna oznaka (CN oznaka)		
		17a Količina		18a Bruto težina (kg)	
				19a Neto težina (kg)	
15b Oznake i brojevi, broj vrsta pakovanja, naimenovanje robe		16b Robna oznaka (CN oznaka)			
		17b Količina		18b Bruto težina (kg)	
				19b Neto težina (kg)	
15c Oznake i brojevi, broj vrsta pakovanja, naimenovanje robe		16c Robna oznaka (CN oznaka)			
		17c Količina		18c Bruto težina (kg)	
				19c Neto težina (kg)	
20 Uverenje (sertifikat o kvalitetu ili poreklu)					
<b>A Akcizni broj isporučioaca</b>			21 Rubrike 1-20 potvrđena tačnost		
			Kompanija potpisnika i br. telefona		
			Ime potpisnika		

Pečat ovlaštenog organa koji izdaje dokument

Mesto i datum

Potpis

## B FORMALNOSTI U PREVOZU

Organi navedeni u rubrici 8 **moraju se**  
odmah **obavestiti**

## C OVERA PRIJEMA ILI IZVOZA

- 
- Roba primljena od primaoca

Datum.....mesto .....

Referenca

Br.

Naimenovanje robe

Višak

Manjak

- 
- Isporuka proverena

- 
- Roba izvežena

dana .....

Prevozno sredstvo

- 
- Ime potpisnika .....

Mesto/datum

Kompanija potpisnika

Potpis

- 
- Carinski organ
- naveden**
- u rubrici 8

Ime

Adresa

Overeno od strane Carinske ispostave **izvoza**RUBRIKA D **Izveštaj** carinskog organa o formalnostima u transportu

Potpis carinskog službenika

**ADMINISTRATIVNI PRATEČI DOKUMENT**

<b>Povratnica-primerak za pošiljaoca</b>	1 Pošiljalac		2 Akcizni broj pošiljaoca	3 APD Br.
			4 Akcizni broj primalaca	5 Račun Br.
			6 Datum računa	
	7 Primalac		8 Nadležni carinski organ pri otpremi	
	7a Mesto isporuke		10 Garancija	
	9 Transporter			
11 Ostale pojedinosti o tranrportu				
<b>3</b>	12 Mesto otpreme	13 Datum otpreme	14 Vreme vožnje	
15a Oznake i brojevi, broj i vrsta pakovanja, naimeno vanje robe			16a Robna oznaka (CN oznaka)	
			17a Količina	18a Bruto teiina (kg)
				19a Neto težina (kg)
15b Oznake i brojevi, broj i vrsta pakovanja, naimeno vanje robe			16b Robna oznaka (CN oznaka)	
			17b Količina	18b Bruto teiina (kg)
				19b Neto težina (kg)
15c Oznake i brojevi, broj i vrsta pakovanja, naimeno vanje robe			16c Robna oznaka (CN oznaka)	
				18c Bruto težina (kg)
				19c Neto težina (kg)





Poleđina primerka 3

B FORMALNOSTI U PREVOZU

Organi navedeni u rubrici 8 moraju odmah obavestiti

C POTVRDAO PRIJEMU ILI IZVOZU

Roba koju je primio primalac

Datum .....Mesto ..... Referenca Br.  
.....

Naimenovanje robe Višak Manjak

Isporka proverena

Roba izvežena

dana .....

Prevozno sredstvo

Ime potpisnika .....

Mesto/datum

Kompanija potpisnika

Potpis

Carinski organ naveden u rubrici 8

Overeno od strane Carinske ispostave izvoza

Ime

Adresa

RUBRIKA D Izveštaj carinskog organa o formalnostima u transportu

Potpis carinskog službenika

**ADMINISTRATIVNI PRATEČI DOKUMENT**

<b>Primerak za Carinu Kosova</b>	1 Primalac		2 Akcizni broj pošiljaoca	3 APD Br.
			4 Akcizni broj primalaca	5 Račun Br
			6. Datum računa	
	7 Primalac robe		8 Nadležni carinski organ pri otpremi	
	7a Mesto isporuke		10 Garancija	
	9 Transporter			
11 Ostale pojedinosti o transportu				
4	12 Mesto otpreme	13 Datum otpreme	14 Vreme vožnje	
15a Oznake i brojevi, broj i vrsta pakovanja, naimeno vanje mbe			16a Robna oznaka (CN oznaka)	
			17a Količina	18a Bruto težina (kg)
				19a Neto težina (kg)
15b Oznake i brojevi, broj i vrsta pakovanja, naimeno vanje robe			16b Robna oznaka (CN oznaka)	
			17b Količina	18b Bruto težina(kg)
				19b Neto težina (kg)
15c Oznake i brojevi, broj i vrsta pakovanja, naimeno vanje robe			16c Robna oznaka (CN oznaka)	
			17c Količina	18c Bruto težina (kg)
				19c Neto težina (kg)

20 Uverenje (sertifikat o kvalitetu i poreklu)

**A Akcizni broj pošiljaoca**

21 Rubrike 1-20 potvrđena tačnost

Kompanija potpisnika i br. telefona

Ime potpisnika

Mesto i datum

Pečat ovlašćenog carinskog organa koji izdaje dokument

Potpis

**B FORMALNOSTI U PREVOZU**

Organi navedeni u rubrici 8 **moraju se** odmah obavestiti

**C POTVRDA O PRIJEMU ILI IZVOZU**

Roba koju je primio primalac

Datum .....Mesto ..... Referenca br.  
.....

Naimenovanje robe

Višak

Manjak

Isporka proverena

Roba izvežena

dana .....

Mjetet e transportit

Ime potpisnika .....

.....

Kompanija potpisnika

.....

Mesto/datum

Potpis

**Carinski** organi navedeni u rubrici 8

Ime

Adresa

Overeno od strane Carinske ispostave izvoza

**RUBRIKA D Izveštaj** carinskog organa o formalnostima u transportu

Potpis carinskog službenika